|  |  |
| --- | --- |
| **Republican elders call for new national carbon tax to replace federal regulations**  The GOP elder statesmen – which include former secretaries of state James Baker and George Shultz, and ex-treasury secretary Hank Paulson – will urge Donald Trump’s administration to impose a “free market, limited government” response to rising global temperatures.  The group’s plan outlines a carbon tax of $40 for each ton emitted, which would increase steadily over time. In an attempt to appeal to Republicans wary of new taxes, the plan stipulates that income from this levy would be distributed to the American public on a quarterly basis.  The plan would also sweep away federal regulations limiting carbon dioxide emissions. Barack Obama, faced by stiff Republican opposition to a similar market-based carbon plan, deployed the Environmental Protection Agency to draw up rules the directly curb emissions via the clean power plan.  This new proposal estimates that a family of four would receive about $2,000 a year in dividends, offsetting any increase in fuel costs that would occur as a result of the tax.  “Carbon dividends would increase the disposable income of the majority of Americans while disproportionately helping those struggling to make ends meet,” the report states. “Yet these dividends are not giveaways; they would be earned based on the good behavior of minimizing our carbon footprints.”  Trump’s antipathy towards climate science, which he has previously called a “hoax” and mere ploy to impose new taxes, suggests that the group of Republicans will struggle to win the president over.  Congressional Republicans, too, have voiced doubts over the validity of the science and have consistently opposed any new taxes and any restrictions upon greenhouse gas emissions.  Environmental groups were cautiously supportive but warned that the tax shouldn’t come at the cost of rolling back clean air laws, set by Obama administration.  “We have a moral obligation to protect future generations from the growing dangers of climate change,” said Rhea Suh, president of the Natural Resources Defense Council.  “Effective action means building on the progress we’re already making, not sacrificing those gains by weakening the laws Congress has already passed.” | **Старші республіканці закликають, щоб новий податок на вуглекислий газ витіснив федеральні стандарти**  Ряд старших політичних діячів Республіканської партії, до складу якої входять державні секретарі Джеймс Бейкер та Джордж Шульц, а також колишній секретар казначейства Хенк Полсон, змусить адміністрацію Дональда Трампа ввести у відповідь на глобальне потепління «вільний ринок, обмежений уряд».  План членів Республіканської партії включає накладення податку на викиди вуглеводу, який складатиме 40 доларів за кожну тону та поступово збільшуватиметься. З метою звернутися до Республіканців з проханням бути більш обачними щодо нових податків, план обумовлює те, що кошти з цього збору роздаватимуться американському народу кожні три місяці.  План також знищив би федеральні стандарти, обмежуючи викиди вуглекислого газу. Барак Обама, який зіштовхнувся з жорсткою республіканською опозицією проти подібного ринкового плану, привернув Агентство охорони навколишнього середовища до створення правил, які повністю обмежать викиди за допомогою плану чистої енергії.  Згідно з цим новим планом, родина з чотирьох членів отримувала би близько 2 000 доларів на рік в дивідендах, нівелюючи зростання вартості пального за рахунок податку.  Виплата дивідендів за вуглекислий газ збільшила б одноразовий дохід більшості американців, допомагаючи тим, хто зі всіх сил намагається звести кінці з кінцями» - зазначається в доповіді. «Ці дивіденди вже не є дотаціями, їх отримували б на основі зменшення викидів вуглекислого газу».  Антипатія Трампа щодо науки про клімат, яку він колись назвав «брехнею» та хитрістю, заради того, аби накласти нові податки, припускає, що республіканці зі всіх сил намагатимуться здобути перемогу над президентом.  Республіканські конгресмени також висловили сумніви щодо сили науки та виступили проти нових податків і будь-яких обмежень стосовно викидів парникових газів.  Групи захисників навколишнього середовища стали на сторону підтримкм, але попередили, що податок не повинен надходити за рахунок відміни законів про контроль над забрудненням повітря, встановлених адміністрцією Обами.  «Ми повинні захищати майбутні покоління від небезпек, які з’являються у ході кліматичних змін», - зазначила Реа Су, президент Ради з питань охорони природних ресурсів.  «Ефективна дія спонукає зосереджуватися на успіхі, до якого ми вже йдемо, не жертвувати тими надбаннями шляхом послаблення законів, які вже прийняв Конгрес». |